

6 Unterwegs auf dem Kaiserweg Sulla Via Kaiser Traveling along the Imperial Trail

eisacktal
valle isarco

Tal der Wege - Valle dei percorsi

Die älteste Nord-Süd-Verbindung zwischen Brixen und Bozen führte über die sonnseitigen Hänge des Eisacktales, wie die zahlreichen Funde frühgeschichtlicher Zeit beweisen (Tschötsch, Feldthurns, Villanders, Barbian).

Im Mittelalter zogen die Kaiser mit ihren Rittern und Gefolgsleuten über den Ritten nach Rom (und zurück). Es muss wohl ein beeindruckendes Schauspiel gewesen sein. Bis auf wenige Ausnahmen fanden die Kaiserkrönungen alle in Rom statt. Die jeweiligen Päpste demonstrierten mit diesem Zeremoniell auch ihre Macht gegenüber den Kaisern. Aufwand und Kosten einer Kaiserkrönung waren enorm.

Für die Bevölkerung von Kollmann und der umliegenden Orte waren Krönungszüge (und der Durchzug von Truppen) nicht nur Wertschöpfung, sondern auch eine erhebliche Belastung, musste sie doch für Verpflegung und Unterkunft für Personen und Tiere sorgen sowie Vorspanndienste auf dem steilen Weg leisten.

La più antica direttrice nord-sud fra Bressanone e Bolzano passava per i versanti soleggiati della Valle Isarco, come testimoniati dai tanti reperti rinvenuti nell'area (Scezze, Velturmo, Villandro, Barbiano).

Nel Medioevo, gli imperatori raggiungevano Roma (e tornavano) passando per l'Altipiano del Renon. Il loro transito con i cavalieri e gli altri uomini a seguito del sovrano, dava vita a uno spettacolo che difficilmente passava inosservato. Tranne poche eccezioni, le incoronazioni degli imperatori furono tutte celebrate a Roma. Con questo complesso cerimoniale i pontefici ambivano a dare un'ulteriore dimostrazione del potere sugli imperatori. I costi di quell'evento solenne con i tanti preparativi, le bardature e gli abiti da cerimonia, erano molto ingenti.

Per gli abitanti di Colma e delle località dei dintorni, i cortei delle incoronazioni (e il transito delle truppe) non offrivano solo opportunità economiche, ma comportavano anche enormi fatiche, come la fornitura di vitto e alloggio a tante persone e capi di bestiame, oltre ai servizi di cambio animali e traino carrozze.

The oldest north-south connection between Brixen and Bozen led over the south-facing slopes of the Eisack Valley, as numerous finds from early historical times prove (Tschötsch, Feldthurns, Villanders, Barbian).

In the Middle Ages, the emperors with their knights and entourages traveled over the Ritten to Rome (and back). It must have been an impressive sight. With only a few exceptions, all of the imperial coronations took place in Rome. These ceremonies were also an opportunity for the given pope to demonstrate his power to the emperors. The cost and effort that went into an imperial coronation were enormous.

For the populace of Kollmann and the nearby villages, the imperial coronation trains (and the troops accompanying them) meant not only lots of business, but also a considerable strain on their resources. This is because the townspeople had to supply room and board for the members of the train and their livestock and also provide harnessing service for the carts.



Porträt des Kaisers Maximilian I. (A. Dürer, 1519) (PD-art)
Ritratto dell'Imperatore Massimiliano I. (A. Dürer, 1519)
A portrait of Emperor Maximilian I. (A. Dürer, 1519)



Maximilian I. (P. P. Rubens, 1618) (PD-art)
Massimiliano I. (P. P. Rubens, 1618)
Maximilian I. (P. P. Rubens, 1618)



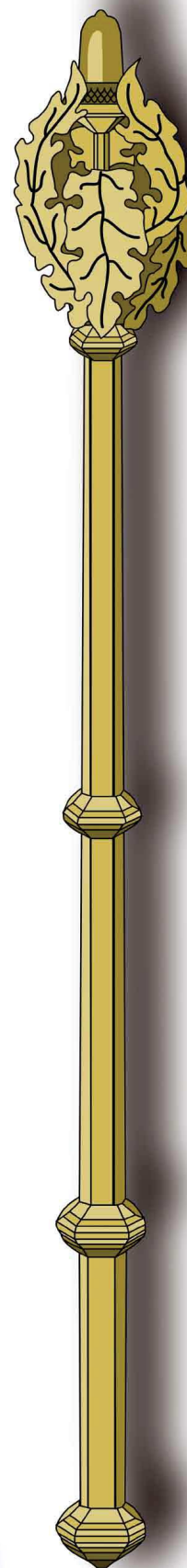
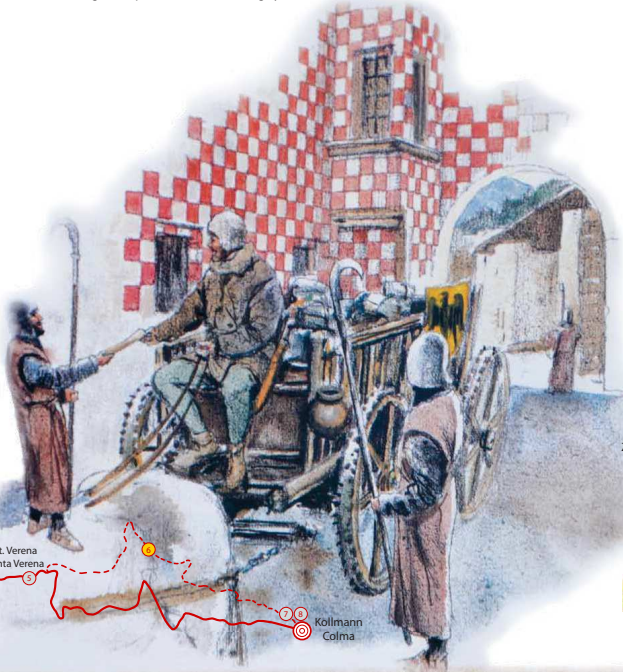
Familie des Kaisers Maximilian I. (B. Strigel, nach 1515). (PD-old)
La famiglia dell'Imperatore Massimiliano I. (B. Strigel, dopo 1515).
Family of Emperor Maximilian I. (B. Strigel, post-1515).



Die Stände huldigen Kaiser Maximilian I. (PD-old)
Gli stati rendono omaggio all'Imperatore.
The different estates pay homage to Emperor Maximilian I.



Krönungswagen Kaiser Karls VII. (Zeichnung M. Wertmeister, München 1878).
Carrozza dell'incoronazione dell'Imperatore Carlo VII (illustrazione di M. Wertmeister, Monaco 1878).
Coronation carriage of Emperor Charles VII. (Drawing by M. Wertmeister, Munich 1878).



Zepter des Heiligen Römischen Reiches Deutscher Nation.
Scettro del Sacro Romano Impero della Nazione Germanica.
Scepter of the Holy Roman Empire of the German Nation.

Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete.
L'Europa investe nelle zone rurali.
Europe is investing in the rural areas here.



© Waler Baur / Leo Unterholzner

Atzwang
Campodazzo
St. Verena
Santa Verena
St. Andreas
Sant'Andrea
Kollmann
Colma